

Lengua ticuna: ISO (tca)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Ticuna
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Loreto
Familia lingüística	Ticuna
Variedades de la lengua	-
Población que aprendió a hablar en la lengua¹	4,290
Grado de vitalidad²	En peligro
Traductores y/o intérpretes³	1
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 730-2017-MINEDU Resolución Directoral N° 004-2017-MINEDU/VMGP/DIGEIBIRA-DEIB
Fecha de reconocimiento del alfabeto	28 de diciembre de 2017
Número de grafías del alfabeto	22
Grafías del alfabeto	a, b, c, ch, d, e, g, i, m, n, ng, ñ, o, p, qu, r, t, u, ü, w, x, y.
Normas adicionales	La Resolución Ministerial N° 730-2017-MINEDU además establece las equivalencias: De ã es ê, De ï es î, De ù es û, De ü es ù.

¹ Fuente: XII Censo Nacional de Población y VII de Vivienda (INEI, 2017)

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua ticuna

La lengua ticuna: ISO (tca) recibe el mismo nombre que el pueblo indígena u originario y pertenece a la familia lingüística Ticuna. La lengua ticuna es hablado en las cuencas de los ríos Amazonas, Mayoruna y Yaguas, en el departamento de Loreto. Además, también es hablada en Brasil y Colombia. Tradicionalmente la lengua ticuna ha sido conocida también como duüxügu, aunque hoy los propios hablantes prefieren llamarla ticuna.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Ticuna

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

No presenta variedades.

Población que tiene la lengua como lengua materna

Son 4,290 las personas que aprendieron a hablar en la lengua ticuna⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2013), el ticuna es una lengua vital. Sin embargo, años posteriores el Ministerio de Educación (2018) señalaría que se encuentra en peligro.

Situación de su escritura

La lengua ticuna cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante Resolución Ministerial N° 730-2017-MINEDU, del 28 de diciembre de 2017, con 22 grafías: a, b, c, ch, d, e, g, i, m, n, ng, ñ, o, p, qu, r, t, u, ü, w, x, y. Existen actualmente 47 escuelas de educación intercultural

⁴ Según los Censos Nacionales 2017 del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), ante la pregunta ¿Cuál es el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez?

bilingüe registradas al 2018. Además, mediante la misma resolución establece cuatro equivalencias:

- De ã es ê,
- De ï es î,
- De ù es û,
- De ŷ es Ź.

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura ha registrado a un (1) intérprete de la lengua ticuna.

Bibliografía

- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI) (2017) Censos Nacionales 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades nativas y comunidades campesinas. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-perú>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-perú>.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.